

بسم الله الرحمن الرحيم





شبكة المعلومات الجامعية التوثيق الالكتروني والميكرو فيلم



جامعة عين شمس

التوثيق الإلكتروني والميكرو فيلم

قسم

نقسم بالله العظيم أن المادة التي تم توثيقها وتسجيلها
على هذه الأقراص المدمجة قد أعدت دون أية تغييرات



يجب أن

تحتفظ هذه الأقراص المدمجة بعيدا عن الغبار





جامعة عين شمس

كلية الآداب

قسم الحضارة واللغات الأوروبية القديمة

المصدر ودلالاته فى مسرحية "أوديب ملكًا" لسوفوكليس

رسالة مقدمة لنيل درجة الماجستير في الآداب

إعداد

عائشة حسن عبد المجيد أحمد حسن

معيدة بقسم الحضارة واللغات الأوروبية القديمة

كلية الآداب - جامعة عين شمس

تحت إشراف

أ.م.د/عبد المنعم زكي

أ.د/ عليّة حنفي حسانين

أستاذ علم اللغة اليونانية القديمة المساعد

أستاذ علم البردي واللغة اليونانية القديمة

كلية الآداب - جامعة عين شمس

كلية الآداب - جامعة عين شمس

القاهرة

٢٠٢١ هـ / ١٤٤١ م



جامعة عين شمس

كلية الآداب

قسم الحضارة واللغات الأوروبية القديمة

الدراسات العليا

صفحة العنوان

اسم الطالبة : عائشة حسن عبد المجيد أحمد حسن

الدرجة العلمية: ماجستير

عنوان الرسالة : المصدر ودلالاته في مسرحية "أديب ملكا" لسوفوكليس

القسم التابع له : الحضارة واللغات الأوروبية القديمة

اسم الكلية: كلية الآداب

الجامعة: عين شمس

سنة المنح:

شروط عامة:



جامعة عين شمس

كلية الآداب

قسم الحضارة واللغات الأوروبية القديمة

الدراسات العليا

رسالة ماجستير

اعتماد الرسالة من لجنة الإشراف

اسم الطالبة : عائشة حسن عبد المجيد أحمد حسن

عنوان الرسالة : المصدر ودلالاته في مسرحية "أوديب ملكاً" لسوفوكليس

اسم الدرجة : ماجستير

تكونت لجنة الإشراف من :

الاسم: أ.د/ عليا حنفي حسانين
الوظيفة: أستاذ علم البردي واللغة اليونانية القديمة
كلية الآداب - جامعة عين شمس

الاسم: أ.م.د/ عبد المنعم أحمد زكي
الوظيفة: أستاذ علم اللغة اليونانية القديمة المساعد
كلية الآداب - جامعة عين شمس

تاريخ البحث: / /

الدراسات العليا /

أجيزت الرسالة

ختم الإجازة

٢٠٢١ / /

٢٠٢١ / /

موافقة مجلس الجامعة

موافقة مجلس الكلية

٢٠٢١ / /

٢٠٢١ / /



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قال تعالى :

﴿ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَيُعَلِّمُكُمُ اللَّهُ

وَاللَّهُ يَكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴾

صدق الله العظيم

سورة البقرة "الآية" (٢٨٢)



الشكر والتقدير

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيد ولد آدم نبينا محمد صلى الله عليه وعلى آله وصحبه وسلم ومن سار على نهجه واقتفى أثره إلى يوم الدين، وبعد...

أقدم جزيل الشكر والتقدير - أولاً وقبل كل شيء- لله سبحانه وتعالى الذى وهبني القوة لإخراج هذا البحث إلى النور. ثم والذى على كل مجهوداتهم منذ ولادتي، ثم أتقدم بخالص الشكر والتقدير والعرفان إلى الأستاذة الدكتورة / عليّة حنفي على ما بذلته من مجهود، فهي لم تبخل على بشيء من وقتها الثمين. كما أتقدم بخالص الشكر والعرفان لأستاذي الدكتور/ عبد المنعم ذكي الذى شجعني ومنحني الثقة والشكر على ما قدمه لى من جهد وإهتمام وتقدير يد العون والمساعدة بنصائحه. فلهما منى جزيل الشكر والاحترام. كما أتقدم بخالص الشكر والتقدير والامتنان إلى الأستاذين الجليلين: الأستاذ الدكتور/ سيد محمد عمر أستاذ علم البردي والنقوش واللغة اليونانية القديمة، والأستاذ الدكتور/ أشرف فراج، عميد كلية الآداب - جامعة الإسكندرية الأسبق، وأستاذ اللغتين اليونانية واللاتينية، ونائب رئيس مكتبة الاسكندرية على تفضلهما بقبول الاشتراك في مناقشة هذه الرسالة وإثرائها بملاحظاتهما القيمة. ولا أنسى أن أتوجه بعظيم الشكر والتقدير إلى أستاذي الدكتور/ حاتم ربيع رئيس قسم الحضارة واللغات الأوروبية القديمة. والأستاذ الدكتور/ فريد حسن الأنور علي تشجيعه اياي أثناء دراستي. كما أتوجه بعظيم الشكر إلى استاذتي الدكتور/ نهى عبد العال لما قدمته لى من نصائحتها القيمة.

أخيراً أشكر كل من نصحنى أو وجهنى أو ساهم معى فى إعداد هذا البحث. وإلى أخوتي الغاليين الأعزاء الذين قد تعجز مفردات اللغة عن إيفائهم لما بذلوه معي أثناء الدراسة.

الإهداء

روح والدي العزيز...

الأستاذ / حسن عبد المجيد أحمد حسن

طيب الله ثراه وأسكنه الفردوس الأعلى.

والى

أُمى الحبيبة.... التى وقفت بجانبى طيله هذه السنوات السابقة، وتحملت معى عبأ الدراسة، والتى أقدمت الكثير من عمرها لى وجعلتنى أنا الان أطل الله فى عمرها.

الأستاذة/ هدى محمد أحمد إبراهيم

والى

زوجى ورفيق دربى الذى ملأ حياتى بالتحدى وتخطى الصعوبات.

الأستاذ/ أحمد حمدى محمد إبراهيم

والى ابنى العزيز سيف الدين

إلى اخوتى جميعًا

المهندس/ عمرو، الأستاذة/ حنان، الأستاذ/ كريم

الفهرس

الموضوع	رقم الصفحة
المقدمة	١
التمهيد	٤
الفصل الأول	١٠-٦١
التركيب الصرفي للمصدر في مسرحية "أوديب ملكاً" لسوفوكليس Morphology of The Infinitive in Sophocles' Oedipus King	
ماهية المصدر في اللغة اليونانية القديمة	١٠
مفهوم "المصدر" في اللغة اليونانية القديمة من خلال وجهة نظر نحاة اليونان	١٣
"هيئة الفعل" (Aspect)	١٨
التركيب الصرفي للمصدر The Morphology of Infinitive	٢٨
الأفعال المنتهية بالمورفيم المقيّد ω- في المصدر	٢٨
صورة الزمن المضارع المبني للمعلوم للأفعال ذات المورفيم ω- للمصدر	٢٨
صورة الزمن المضارع المبني للمجهول للأفعال ذات المورفيم ω- في المصدر	٣٢
أفعال (Deponent Verbs) في صورة زمن المضارع في مسرحية "أوديب ملكاً"	٣٥
صورة الزمن الماضي البسيط (Aorist) للأفعال ذات المورفيم ω- في المصدر	٣٦
المبني للمعلوم للأفعال ذات المورفيم ω- في صورة الزمن الماضي البسيط القوي في المصدر	٣٩
نهايات المصدر في صورة الزمن "الماضي البسيط القوي قديماً"	٤٣
صورة الزمن المستقبل (Future) في المبني للمعلوم والمجهول والمبني بناء الأوسط في المصدر.	٤٦
صورة الزمن المضارع التام (Perfect) للأفعال ذات المورفيم ω- في المبني للمعلوم والمجهول في المصدر	٤٧
الأفعال المدغمة (Contracted Verb)	٤٩
الأفعال ذات المورفيم (-μν Verbs)	٥٦
نفي المصدر (Negative of Infinitive)	٦٠

١٢١-٦٢	<p>الفصل الثاني</p> <p>الاستخدام النحوي والدلالي للمصدر من خلال مسرحية "أوديب ملكاً"</p> <p>The Syntax and Semantic of The Infinitive in Sophocles' Oedipus King</p>
٦٣	توظيف المصدر دون أداة التعريف
٦٣	المصدر كفاعل (Infinitive as Subject)
٧٣	المصدر كمفعول به (Infinitive as Object)
٧٩	المصدر كصفة (Infinitive as Adjective)
٨١	المصدر ظرف مستخدماً كحال (The Infinitive as Adverb)
٨٤	المصدر المعرف بأل (The Articular Infinitive) (Artic.inf)
٨٧	الاختلاف بين "المصدر المعرف بأل" (Articular. Infinitive) و"الاسم المجرد" (Nouns Abstract) من حيث "الدلالة" (Semantics)
٩٥	المصدر الحركي (الفعال) (Dynamic infinitive)
١٠٤	الاستخدام الظرفي للمصدر (Adverbial Infinitive)
١٠٤	المصدر الدال على النتيجة (The Infinitive of Result)
١٠٦	المصدر في الجمل الشرطية (The Infinitive in Conditional Clauses)
١١١	المصدر الدال على الزمن (Infinitive of Time)
١١٤	المصدر للدلالة على الغرض (The infinitive of purpose)
١١٨	المصدر الدال على المقارنة (The infinitive of Comparison)
١٢٦-١٢٢	<p>الفصل الثالث</p> <p>المصدر في عبارة الحديث غير المباشر والجمل المستقلة من خلال "أوديب ملكاً"</p> <p>The Infinitive in Indirect Discourse and Independed Phrases in Sophocles' Oedipus King</p>
١٢٢	المصدر في الحديث غير المباشر في اللغة اليونانية القديمة
١٢٥	المصدر في عبارة مقول القول
١٣٣	ماهية المصدر التفسيرية (Declarative Infinitive)
١٤٤	المصدر للدلالة على الأمر (Imperative infinitive)
١٥٢	الاختلافات "الوظيفية" و"التصريفية" بين "صيغة الأمر" (Imperative) و"المصدر الأمري" (Imperative Infinitive).

١٥٤	المصدر للدلالة على التمنى (Infinitive of Wish)
١٥٨	للدلالة على "الإعجاب والاندعاش" (Exclamation)
١٦٠	المصدر المطلق (Infinitive Absolute)
١٦٧	نتائج البحث
١٨٦-١٧٩	قائمة المراجع والمصادر والمعاجم والمواقع الإلكترونية
١٧٩	أولاً- المعاجم والقواميس
١٧٩	ثانياً- المصادر
١٧٩	ثالثاً- المراجع
١٧٩	أ. المراجع الأجنبية
١٨٥	ب. المراجع العربية
١٨٩-١٨٧	الملخص والمستخلص العربي
١٩١-١٩٠	Summary & Abstract

فهرس الجداول

رقم الصفحة	الجدول يوضح	رقم الجدول
٢١	صور أزمنة المصدر في مسرحية "أوديب ملكاً" لسوفوكليس	١
٢٣	استخدام سوفوكليس لمصطلح "الهيئة" (Aspect)	٢
٢٩	الأصول الاشتقاقية لنهايات المصدر في اللهجات اليونانية في صورة زمن المضارع (المبني للمعلوم)	٣
٣٠	أفعال المبني للمعلوم في المصدر ذات المورفيم ω- في مسرحية "أوديب ملكاً"	٤
٣٥	أفعال المبني للمجهول والمبني بناء الأوسط ذات المورفيم ω- في صورة الزمن المضارع في المصدر في "أوديب ملكاً" لسوفوكليس	٥
٣٥	أفعال (Deponent Verbs) في صورة الزمن المضارع في مسرحية "أوديب ملكاً"	٦
٣٧	أفعال المبني للمعلوم ذات المورفيم ω- في صورة الزمن الماضي البسيط للمصدر في مسرحية "أوديب ملكاً" لسوفوكليس	٧
٣٨	أفعال (Deponent Verbs) في صورة الزمن الماضي البسيط في المصدر	٨
٣٩	الأفعال الشاذة في "صورة الزمن الماضي البسيط" (Aorist)	٩
٤٠	أفعال المبني للمعلوم في صورة الزمن الماضي البسيط القوي ذات المورفيم ω- في المصدر في مسرحية "أوديب ملكاً"	١٠
٤٣	أفعال المبني للمجهول والمبني بناء الأوسط في صورة الزمن الماضي البسيط في المصدر في مسرحية "أوديب ملكاً" لسوفوكليس	١١
٤٦	أفعال المبني للمعلوم ذات المورفيم ω- في صورة الزمن المستقبل في المصدر في مسرحية "أوديب ملكاً" لسوفوكليس	١٢
٤٧	أفعال المبني للمجهول والمبني بناء الأوسط ذات المورفيم ω- في صورة الزمن المستقبل في المصدر في مسرحية "أوديب ملكاً" لسوفوكليس	١٣
٤٨	أفعال المبني للمعلوم ذات المورفيم ω- في صورة الزمن المضارع التام في المصدر في مسرحية "أوديب ملكاً"	١٤
٤٨	أفعال المبني للمجهول والمبني بناء الأوسط في صورة الزمن المضارع التام في المصدر في مسرحية "أوديب ملكاً"	١٥

١٦	الأفعال المدغمة المبني للمعلوم ذات المورفيم $\alpha\omega$ - في صورة الزمن المضارع في المصدر في مسرحية "أوديب ملكاً" لسوفوكليس	٥٠
١٧	الأفعال المدغمة المبني للمجهول ذات المورفيم $\alpha\omega$ - في صورة الزمن المضارع في المصدر في مسرحية "أوديب ملكاً" لسوفوكليس	٥٠
١٨	أفعال المبني للمعلوم ذات المورفيم $\alpha\omega$ - في صورة الزمن الماضي البسيط في المصدر في مسرحية "أوديب ملكاً" لسوفوكليس	٥٠
١٩	أفعال المبني بناء الأوسط ذات المورفيم $\alpha\omega$ - في صورة الزمن المستقبل في المصدر في مسرحية "أوديب ملكاً" لسوفوكليس	٥٠
٢٠	أفعال المدغمة ذات المورفيم $\varepsilon\omega$ - المبني للمعلوم، في صورة الزمن المضارع في المصدر في مسرحية "أوديب ملكاً"	٥١
٢١	أفعال المبني للمجهول المدغمة ذات المورفيم $\varepsilon\omega$ - في صورة الزمن المضارع في المصدر في مسرحية "أوديب ملكاً" لسوفوكليس	٥٣
٢٢	أفعال المبني للمعلوم المدغمة $\varepsilon\omega$ - في صورة الزمن الماضي البسيط في المصدر	٥٣
٢٣	أفعال المبني للمجهول المدغمة ذات المورفيم $\varepsilon\omega$ - في صورة الزمن الماضي البسيط في المصدر في مسرحية "أوديب ملكاً" لسوفوكليس	٥٤
٢٤	أفعال المبني للمعلوم المدغمة ذات المورفيم $\varepsilon\omega$ - في صورة الزمن المستقبل في المصدر في مسرحية "أوديب ملكاً" لسوفوكليس	٥٤
٢٥	الأفعال التي تنتهي بالمورفيم $o\omega$ - في مسرحية "أوديب ملكاً"	٥٥
٢٦	أفعال المبني للمعلوم ذات المورفيم $\omega\mu\iota$, $\eta\mu\iota$ - في المصدر	٥٧
٢٧	المبني للمجهول للأفعال ذات المورفيم $\mu\iota$ - في المصدر	٥٨
٢٨	الأفعال ذات المورفيم $\nu\upsilon\mu\iota$ - في المصدر في مسرحية "أوديب ملكاً" لسوفوكليس.	٥٩
٢٩	أدوات النفي مع المصدر في مسرحية "أوديب ملكاً".	٦١
٣٠	"أفعال الربط" (Copulative Verbs)	٦٣
٣١	الأفعال التي تشير إلى "الإجبار والإلزام والإمكانية والضرورة"	٦٥
٣٢	المصدر للتعبير عن الضرورة والإلزام	٦٩

٣٣	وظيفة "المصدر المعرف بأل" (Articular Infinitive) في مسرحية "أوديب ملكاً"	٩٢
٣٤	(احتلال مسرحية أنتيجوني العدد الأكبر لاستخدام وظيفة "المصدر المعرف بأل")	٩٣
٣٥	وظيفة "المصدر الحركي" (Dynamic Infinitive) في مسرحية "أوديب ملكاً"	٩٨
٣٦	توظيف سوفوكليس لحروف الجر والظروف مع المصدر في مسرحية "أوديب ملكاً"	١١٦
٣٧	يوظف "المصدر التفسيري" مع الأفعال:	١٣٤
٣٨	توضيحي لوظيفة "المصدر التفسيري" (Declarative Infinitive) في الحديث المباشر وغير المباشر في مسرحية "أوديب ملكاً" لسوفوكليس	١٤١
٣٩	توظيف المصدر مع أفعال المحاولة والأمر والأفعال غير الشخصية	١٤٤
٤٠	توظيف سوفوكليس المصدر الدال على التمني في مسرحية "أوديب ملكاً"	١٥٨
٤١	المصدر الدال على "التعجب والدهشة" (Exclamation) في مسرحية "أوديب ملكاً"	١٦٠
٤٢	توظيف سوفوكليس في مسرحية "أوديب ملكاً" "المصدر المطلق"	١٦٤